



روش‌هایی برای خلق جهان‌های متفاوت

فرانک گری

پروفسور ریچارد اسکوفیه

ترجمه و گردآوری:

سینا عابدی

غزاله عزیززاده

فهرست مطالب

۱	مقدمه
۳	فرم‌ها
۴	طبیعت بی جان
۸	کلاژ
۱۶	حاضر - آماده
۲۲	شبکه فرم‌ها
۲۴	کورمگرافی
۲۶	فضاهای محصور
۳۲	پخش و پلائی
۳۸	اثر باز
۴۰	سرایت
۴۲	وسوسه بازنمایی
۴۸	چین و شکن
۵۲	سراسب
۵۶	ماهی
۶۰	سرزمین‌ها
۶۸	سایبان
۷۲	خاتمه: طبیعت زنده

پیشگفتار

بدون شک فرانک گری معمار برجسته در ارائه فرم می‌باشد؛ که شیوه لوکوربوزیه را برای به‌کارگیری اشیاء به همراه انعکاس شاعرانه از طریق هنر کلاژ، ترکیب‌بندی، انباشتگی و ... برگزید. فرانک گری همچون «کلاس اولدنبگ» در پاره‌ای موارد با هم همکاری می‌کردند، علاقه وافر به اشیای پیش پا افتاده دارد، نمود آن را می‌توان در به‌کارگیری دوربین شکاری با اندازه بزرگ در آژانس «شات دی» در «سانتامونیکا» دید. روشی منحصربه‌فرد و غیر پیچیده که می‌تواند به هنر معاصر بسیار نزدیک به نظر برسد که در آن فضای معماری شیء اروپایی تمایل به تقلیل رفتن برای نشان‌دادن فضای خالی مناظر دارد. روشی که تکامل یافته و تحت تأثیر تحولات گوناگون قرار گرفته است.

امروز این روش به واسطه سازه‌هایی که اغلب به پدیده طبیعی شباهت دارند بیان شده است. از آن رو از پروژه زلزله‌وار گوئنهایم در دره نروییون در بیلباتو؛ تا سایبان انبوه شهرداری مؤسسه لوئی ویتون که بر فراز توده پارک بولونی شناور شده، پدیدار گشت.

ریچارد اسکوفیه

۳۰ ژانویه ۲۰۱۶

پیشگفتار مترجمان

ریچارد اسکوفیه، معمار و منتقد فرانسوی، فارغ‌التحصیل معماری از دانشگاه لاولیت و دارای مدرک دکترای فلسفه از دانشگاه پانتئون سوربون می‌باشد. وی پس از دریافت جایزه معتبر معماران جوان برتر فرانسه، در سال ۱۹۹۱، دفتر معماری خود را تأسیس کرد. او علاوه بر کار طراحی و اجرا، در زمینه نقد، تألیف و برگزاری نمایشگاه‌های مختلف نیز فعالیت‌های زیادی داشته است. وی از سال ۲۰۰۶ به شکل پیوسته با مجله‌های تخصصی معتبر معماری اروپا از جمله *Architecture d'Aujourd'hui* و *l'Architecture* به عنوان نویسنده و منتقد همکاری دارد. همچنین از او تاکنون ده‌ها کتاب در زمینه معماری منتشر شده است که از بین آن‌ها می‌توان به شهرهای قدرت، آتن ۲۰۰۲: واقع‌گرایی مطلق، چهار مفهوم اساسی در معماری معاصر، اشاره کرد. او در سال ۲۰۱۳ برای کتاب‌ها و مقالاتش از سوی آکادمی هنر و ادبیات فرانسه مدال افتخار دریافت کرد.

وی از سال ۱۹۹۷ استاد و عضو هیأت علمی مدرسه عالی معماری ورسای بوده و همچنین عضو لابراتوار تحقیقاتی مدرسه عالی معماری ورسای نیز می‌باشد. در سال ۲۰۱۱ او دانشکده مردمی معماری پاووین آرسنال را پایه گذاشت و تا امروز نیز مدیریت آن را برعهده دارد. وی تاکنون سخنرانی‌های متعددی در سراسر فرانسه و همچنین در خارج از فرانسه (برزیل، ایتالیا، پرتغال، آلمان، یونان، تایلند، کره جنوبی، چین و ...) داشته است.

مجموعه حاضر تحت عنوان «روش‌هایی برای خلق جهان‌هایی متفاوت» با رویکرد آنالیز و تحلیل آثار معماران مطرح معاصر از دیدگاه «ریچارد اسکوفیه» ارائه گردیده است. در این مجموعه، گوری، لایات برپایه سفرها و عکس‌های اسکوفیه و همچنین کتاب‌های وی بویژه کتاب «چهار صفت اساسی معماری معاصر» به همراه مقالات اسکوفیه در مهم‌ترین مجله معماری فرانسه «Architectures» به دوه تدریس‌های او در مدرسه عالی معماری ورسای صورت گرفته است.

در سلسله کنفرانس‌های اسکوفیه که در دانشگاه همگانی پاریون آرسنال پاریس ارائه گردیده، وی به تحلیل آثار معماران بزرگی همچون فرانک گری، زها حدید، رنزو پیانو، رم کلهاس، پیترو آیزمن و ... پرداخته، با این دیدگاه در کدام از آن معماران همچون سینماگران و نویسندگان بزرگ، خالق جهان‌هایی می‌باشند که در عین حال که متعلق به آنهاست برای همگان نیز قابل دسترسی و سکونت می‌باشد.

مترجمان بر این امیدند که از رهگذر ترجمه این اثر، به مؤثری در معرفی و آشنایی مخاطب ایرانی با رویکرد و نگرش معماران مطرح جهان از دیدگاه ریچارد اسکوفیه برداشت.

مترجمان

تابستان ۱۳۹۶

در سلسله مجموعه‌های ارائه شده، به معرفی معماران مطرح جهان، که الزاماً نه فرانسوی هستند و نه اروپایی، پرداخته می‌شود. این انتخاب بر اساس رده‌بندی این معماران نمی‌باشد، بلکه مروری درخصوص آثار معماران و آثار ایشان می‌باشد که پیشتر، تحلیل‌های بسیاری در مورد آن‌ها انجام شده است.

منظور این نیست که ما مطالبه با مسئله جدیدی به شما آموزش دهیم، بلکه هدف این است که با یک نگاه جدید، آثار ایشان را بررسی و ارزیابی قرار دهیم.

معمولاً نظرات و تحلیل‌های سیار در مورد آثار این معماران ارائه شده است. این معماران دارای یک تفکر معمارانه مختص به خود می‌باشند که در طول پروژه‌های انجام شده توسط ایشان، قابل مشاهده است. البته آن‌ها الزاماً تئوری‌پرداز نیستند؛ بلکه به مرور زمان، در غالب پروژه‌هایی که طراحی کرده و انجام داده‌اند، تفکرات و دیدگاه‌های خاص خود را بیان نموده‌اند. باید اذعان داشت که این تفکرات، کاملاً قدرتمند و منحصر به فرد هستند.

در این مجموعه، قصد داریم آثار «فرانک گری» را مورد بررسی قرار دهیم. شاید بتوان گفت او، یکی از معروف‌ترین معماران دنیا است. زمانی که نام «گری» می‌آید اولین چیزی که در ذهن تداعی می‌شود، فرم‌ها می‌باشد. فرم‌های خاص که ذهن ما را درگیر کرده‌اند. در مواجهه با آثار فرانک گری، اولین سوالی که مطرح می‌شود این است که اساساً «یک فرم‌ساز چقدر؟» و اینکه «فرم معمارانه» برای فرانک گری در مقایسه با معماران دیگر چه مفهومی دارد؟